

Distr.: Limited  
22 April 2024  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية

الدورة الثالثة والعشرون

نيويورك، 15-26 نيسان/أبريل 2024

### مشروع تقرير

المقرر: السيد سليمان ماموتوف

### الفصل الأول

المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي البت فيها أو التي  
يوجّه انتباهه إليها

باء - المسائل التي يُوجّه انتباه المجلس إليها

توصيات المنتدى الدائم

الحوارات: حوار بشأن منابر الشعوب الأصلية المنشأة ضمن كيانات الأمم المتحدة (البند 5 (و))

1 - يشجع المنتدى الدائم كيانات الأمم المتحدة التي لديها منابر للشعوب الأصلية على مواصلة الإسهام في مداوات المنتدى، بما في ذلك من خلال تقديم ورقات غرفة اجتماعات لمواصلة إطلاع المنتدى على المستجدات. ويكرر المنتدى تأكيد أهمية المشاركة المطردة والثابتة للشعوب الأصلية في كل مرحلة من مراحل صنع القرار على نطاق الأمم المتحدة. ويشجع المنتدى كيانات الأمم المتحدة على الاستجابة للتوصيات التي سبق تقديمها في المنتدى في بياناتها.

2 - ويقر المنتدى الدائم بأهمية تمويل الشعوب الأصلية ويقدر هدف مرفق البيئة العالمية المتمثل في تخصيص 20 في المائة من أمواله لدعم مبادرات الشعوب الأصلية. ويحث المنتدى المرفق على إنشاء آليات تمويل مباشر للشعوب الأصلية تركز على التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره. ويدعو المنتدى إلى إيلاء الأولوية للمبادرات التي تقودها الشعوب الأصلية بما يضمن مشاركتها وانخراطها على قدم



الرجاء إعادة استعمال الورق



المساواة في صنع القرار، بما في ذلك في مؤتمرات الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، وبخاصة في أفريقيا، وفي العمليات التي تتفد في إطارها.

3 - ويعرب المنتدى الدائم عن تقديره للعمل المشترك الذي يضطلع به كل من آلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية وقسم إعادة الإدماج والتوطين المحلي في متابعة التوصيات المتعلقة بالخلط بين مصطلحي "المجتمعات المحلية" والشعوب الأصلية. وفي إعلانين مشتركين صدرتا في تموز/يوليه 2023 وشباط/فبراير 2024، دُعيت الدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة والمؤسسات والجهات الممولة والمنظمات غير الحكومية إلى الكف عن الخلط بين هذين المصطلحين. ويشكر المنتدى كيانات الأمم المتحدة التي استجابت لتلك الدعوة ويشجعها على مواصلة جهودها في هذا الصدد.

4 - ويكرر المنتدى الدائم تأكيد توصيته الصادرة عن الدورة الثانية والعشرين التي حث فيها جميع كيانات الأمم المتحدة والدول الأطراف في المعاهدات المتعلقة بالبيئة والتنوع البيولوجي وتغير المناخ على إزالة استخدام مصطلح "المجتمعات المحلية" بالاقتران مع الشعوب الأصلية، وعلى التمييز بين المصطلحين، في العمليات الجارية والسياسات المتبعة والاتفاقات الدولية الجديدة على جميع المستويات.

5 - ويكرر المنتدى الدائم تأكيد توصيته الصادرة عن الدورة الثانية والعشرين باعتماد برنامج عمل بشأن المادة 8 (ي) وغيرها من أحكام اتفاقية التنوع البيولوجي وتعزيز الترتيبات المؤسسية من خلال هيئة فرعية دائمة تهض بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وبضمان اتباع نهج قائم على حقوق الإنسان والمشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية، بحلول الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية.

6 - ويطلب المنتدى الدائم من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي أن تعقد اجتماعاً لفريق خبراء مخصص لمعالجة الخلط بين الشعوب الأصلية والجماعات الأخرى ضمن إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي واتخاذ إجراءات محددة تلافياً لهذا الخلط. وينبغي أن يشمل المشاركون في الاجتماع الشعوب الأصلية وممثلين عن آليات الأمم المتحدة الثلاثة المتصلة بالشعوب الأصلية. ويطلب المنتدى أيضاً من أمانة الاتفاقية أن تقدم تقريراً عن تنفيذ الإطار تمثيلاً مع إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

7 - ويرحب المنتدى الدائم بإنشاء فريق عامل مخصص معني بالمصطلحات المتصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من قبل المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بتغير المناخ خلال الدورة الثامنة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

8 - ويحث المنتدى الدائم الدول الأعضاء على التمسك بالمبادئ التي وُضعت خلال الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في الاستعراض المقبل لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية في الدورة التاسعة والعشرين، بما يضمن المساواة في الوضع وفي الدعم المالي للشعوب الأصلية ضمن المنبر على جميع المستويات. وإضافة إلى ذلك، يهيب المنتدى بالمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بتغير المناخ إنشاء منبر منفصل للشعوب الأصلية يعكس تقرير مصيرها.

9 - ويرحب المنتدى الدائم بالتزام صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لصالح الشعوب الأصلية بتعزيز مشاركة الشعوب الأصلية ضمن كيانات الأمم المتحدة ويحثه على مواصلة برنامج الزمالات الذي يضطلع

به. والصندوق الاستئماني للمنتدى وصندوق التبرعات آليتا تمويل مختلفتان. ويشجع المنتدى الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى على دعم الصندوق الاستئماني، بما يمكّن المنتدى من تنفيذ توصياته من خلال المجلس الاقتصادي والاجتماعي وتمويل الأنشطة الأساسية في إطار ولايته.

10 - ويحث المنتدى الدائم الدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة ذات الصلة على تعزيز وتيسير مشاركة شباب الشعوب الأصلية في صنع القرار في جميع عمليات الأمم المتحدة، بما في ذلك مؤتمر القمة المعني بالمستقبل. وينبغي للمبادرات أن تشمل الإرشاد وبناء القدرات وتبادل المعارف واستحداث أدوار استشارية خاصة بشباب الشعوب الأصلية تيسّر المشاركة النشطة والقيادة الفعالة.

11 - ويدعو المنتدى الدائم المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف، بما فيها مجموعة البنك الدولي، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، ومصرف التنمية الآسيوي، وبنك التنمية الأفريقي، إلى مواصلة سياساتها مع إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. ويجب على تلك المصارف أن تضمن وصول المشاريع التي يقودها السكان الأصليون في جميع الأقاليم إلى التمويل بشكل مباشر. وينبغي للمنازعات التي تشمل المصارف والدول الأعضاء ألا تعرّض حقوق الشعوب الأصلية للخطر، بل ينبغي لها أن تدعمها بشكل فعلي في تحقيق غايات الإعلان.

12 - ويقرّ المنتدى الدائم بجهود الصندوق الأخضر للمناخ وفريقه الاستشاري للشعوب الأصلية، ويوصي بأن يضع الصندوق خريطة طريق للتمويل المخصص الذي يمكن التنبؤ به للشعوب الأصلية، بما في ذلك من خلال بناء القدرات على الصعيد الوطني بما يضمن قيام برنامج الدعم في مجال الاستعداد والتأهب التابع للصندوق<sup>(1)</sup> بتقديم الدعم إلى الشعوب الأصلية. ويطلب المنتدى تقديم تقرير مرحلي في دورته المقبلة لعام 2025.

(1) <https://www.greenclimate.fund/readiness>